

TELEGRAFUL ROMANU

Nº 32. ANULU XVI.

Telegrafulu este de două ori pe săptămâna: joi și Dumineca. — Prenumeratia se face în Sabiu la expeditura foioi pe afara la c. r. poste, cu banigată prin scrisori francate, adresate către expeditura. Pretul prenumeratii pentru Sabiu este pe an 7 fl. v. a. iar pe o jumătate de an 3 fl. 50. Pentru celelalte parti ale Transilvaniei și pen-

tre provinciele din Monarchia pe unu anu
8 fl. éra pe o jumate de anu 4 fl. v. a.
Pentru print. si tieri straine pe anu 12
pe $\frac{1}{2}$ anu. 6 fl v. a.

Inseratul se plătește pentru
intreaga óra cu 7. cr. și rul, pentru
a doua óra cu $5\frac{1}{2}$ cr. și pentru a
treia óra cu 3 cr.

Sabiu, in 21 Aprile. (3 Maiu) 1868

Evenimente politice

Sabato 20 Aprile

In diariului oficiale al regimului astăzi , ca Maj. Se a întreptat două autografe , unul către ministrul comun de răsboiu , și altul , pre lângă adangerea celui dintâi că scăsu , ministrului ung. pentru apărarea țării , presedintelui consiliului de ministri ung. Andrassy. Ambe atingu provederea acelora ofiiceri c. r. cu pensiuni , cărți în urmă evenimentelor dela 1848 și 1849 , nu s'au provediut cu nimi că din avereia statului. Incursele ce voru veni din partea respectivilor se voru pertrătă în contiegeră ambiloră ministri mai susu amintiti și pentru acoperirea speselor nascende din acesta causa se va astern conformu constituției unu proiectu de lege.

Deputații unea regnicolară a Croației s'a constituit. Presedinte e Väca noviciul și notarul e Czar. Ambe deputațiaile regnicolare se voro folosi de limbile loru, numai prelunga scriitorile croate se va aduce totu-déună și traducerea magiara, dice „Hazánk”.

Din Viena se sericea de prelu 24 Aprile, ca proiectele finantiale in senatul imperial atragut atentia publica. Se dicea adeca, ca regimulu au comisurarea de nu s'a intielelu cu partit'a sea a-supra acestorui proiecte si asa regimulu s'a stricatu cu ins'asi partit'a sa. Apropierea, deca se va face, intre regimul si partita, va fi de a se multiam numai situatiunei.

De alta parte în aceeași cestiu cetim, că
comisiunea finanțială din senatul imperial are de
cogetu să lucră într'acolo că înificatiunea detoriei
de statu să se amâne și pre anulu acestă sa se ia
mesuri provisorie. În cercuri financiale, se dice
ca asemenea mesuri nu se potu privi decât
preagătirea unei cride măcate, căreia să înlesnăsca
regimului pre anulu viitoru reducțiunea precentelor.—

Din afara avem o deschidere parlamentului valo-germanu in Berlinu, carele s'a deschis in 28 Aprile c. n. Deschiderea o facu insusi regele Prus-siei prin o cuventare, in carea spune ca acestu institutu iniitiatu de patru dieci de ani intra acum in o epoca noua de desvoltare. Arata ca acestu institutu a latit uidea comuniunei natu-nale intre germani. Cuventarea in desvoltamentulu ei remane, ce e de dreptu, pre langa parlamentulu valo-germanu, dera are si aluzii la unitatea germana. „Aveti in vedere interesul comunu germanu“ dice Regele, dupa ce vorbi despre tratatulu comercialu cu Austria, „impartiti din acestu punctu de vedere interesele singuratice, si unu succesu, carele sa ve castige multiamit'a natuunei, va corona lucrurile dvostre.“— De fata la deschidere, afara de regina, princesse, corpulu diplomaticu, in logele loru, si membrii dinastie din drept'a tronului: se mai aflau in stang'a tronului, ministrii presiedintii ai ministerelor din Berlinu, München, Stuttgart, Karlsruhe si Hessen, si alti plenipotentati. Cuventarea a facutu impressione placuta asupra membrilor parlamentului.

Despre inchiderea unei nove drame istorice ni vorbescu diuariele,—despre terminarea resbelului englezilor cu Imperatulu Teodoru alu Abissinie (la partea resaritenii a Africei), carele decurge de vre o doua luni si mai bine. Terminarea acesta e deodata cu cea a regelui pomenit. 15 mii de Abissiniani a depusu armele. Anglia deca va luau o pozitie tare in acel locu si va asicura forte bine canalulu Suezului, carele sa i deschida calea cea mai scurta spre India, unde are coloniele cele estinse, si asi se poate dice, ca resbelulu acesta nu s'a portat atatu pentru acei suditi englezi, cari au suferit na-

gube însemnate în Abissinia, din partea supusilor lui Imperatorul acum mortu (după unii în bataia după altii s'a sunicis). Rezultatul reportat de generalul englez Napier va avea influență mare asupra situației de fată și a celei viitoră și în Europa.

Diet'a Ungariei

Din sedintele tinute in casele ditei Ungarie înregistrăm ceea ce au avut mai momentuoși și adeca mai întâi din cea de la 4. Aprilie în care se anunță rezultatul votării pentru întregirea comisiiunei naționalităților primăvara membrilor: I. Kub'a, Aureliu Maniu, Ioann Paczolay, Paul Hunfalvy, Teod. Berzevitzky, Colom. Just, Fred. Fehdenscheld, Ant. Glatz, Georgiu Ivascovicu, Stef. Szilágyi, Sol. Gajzágo, Dominie Teleky, Geor. Ujházy, Aleșandru Boha, Pet. Mihalcescu, Pet. Mihalcescu.

itate lui, Petru Mihail și Paul Modoescányi. Se vede că și primul legea privitoră la resplătirea dării de consumu pentru esportul de zahăr și spirituose. — În aceeași ședință se verifica și alegera lui Kossuth și în sfîrșit el alegătorul său. În ședința de la 7 Aprilie deputatul Iacobu Ranielier asterne ședintei trei petiliumi, unul din partea universitatii naționale, altul din partea reprezentanței sabiiane și în fine unul din aceleai sighișorene. La această ocazie, amintitul deputat, rostesc cea dintâi cuvântare al seai în limbă maghiară, înerandu-instituțiile naționale sele. — Ministru Lonyai cere să se pună întrălcarea hugogetului pre 16 I. c.

In siedint'a din 16 Aprile se pune la ordinea dilei pertractarea bugetului. Ministrul de finantă Lonyai ia cuventul și în o cuventare de ore arată greutatea ce a încarcat asupra-si cand a primit portofoliul ministerului de finanțe, fiind în Ungaria în privința acăstă reale învechite, care ceru delaturare. Că se corespunda îndatoririlor cerute de articulii de lege IV din 1848 și XV din 1868 să apucat să se compuna bugetul pre anul 1868. Greutătile ce se ivira cu acăsta ocazie du silirea a cugetă și la nisice proiecte de legi care se delature ori ce neajunsu în felul acesta. Deocamdată astern ordinationurile esistante modificate în locu de proiecte și adesea pentru darea directă, timbru și monopolulu tabacului (Bugetul pre anul 1867 l-amu în reputația publică în nr. tr. și se continua R.). — După acăstă se face cunoșețu casei deputatilor ca sectiunile suntu gata cu următoarele proiecte de lege: 1) pentru publicarea legilor; 2) pentru înștiințarea camerei de comerț și industrie 3) pentru cea privitor la biserică greco-orientala care la dorința ministrului de culte se pune la ordinea dilei numai după 14 dile.

Siedint'a din 17 Aprile se ocupa cu verificatiuni, in cea din 18 Aprile vine la ordinea dilei legea pentru publicarea legilor. La desbaterea speciala, caci cea generala nu su, comisiiunea centrala propune adugerea proiectului prin urmatorul §:
„§ 8 Ministerinlu se va ingriji ca tote legile, in data dupa publicare, sa se aduca la cunoescinta publica, in traducere autentica in tote limbile, ce se vorbesc in tierile coronei unguresci, tramitiente, duse astfelui tuturor jurisdictiunilor.— Cu acesta ocazie vorbescu dd. deputati V. Babesiu si S. V. Popu Cuventarile aceste le vomu comunicata mai la yale.

În siedința 20 Aprilie asternă deputatul Al. M. o. e i o n i petițiunea (deja amintită Re) a inteligen- tiei române din comit. Temisiorei, și se seversișce votarea definitivă a proiectului de lege pentru camere de industrie și comerț. Vine apoi la or- dine proiectul pentru înărtirea bunului Gödöllő și se primesc cu unele modificări, și apoi urmează proiectul de lege pentru baterea monedei. La o

interpretation din partea deputatului Dietrich promite ministrului de comerciu, ca în privința ameliorării stării industriașilor se va îngriji cu un proiect de lege, celu va asternе casei către mai
curendu-

In sielint'a dela 22 Aprile aduce priesedintele la cuno-sint'a case scirea despre fericita nascere a Maj. Sele Imparalesei si provoca pre membrii a lui parte in dia' urmatoria la Tedeum, ce se va tien'e in biseric'a cea mare din fortaretia Budei.

Dupa unele interpellatiuni se voteaza definitiv legile despre insrticularea dominialui Gdöllö si baterea monetei. Se recomanda apoi verificarea lui Dokos, deputatul Albei superiore si Stan. Deso din comitatul Bihorului, cereulu Tincei. Se verifica ambii si se impartu in sectiuni. Siedintia urmatoră se pune pe 25 Aprilie.

In 23 Aprile avă cas'a magnatilor o siedință. In acestă presied. Majlath, in o cunovantare solemnă aduce la cunoștința casei evenimentul celor imbucuratori in sinulu pr. in. Familiie. Mai departe spune ca in 25 I. c. se va seversi botezul nou nascutei Archiducese. Propune o deputație de 12 membri carea se reprezenteze cas'a magnatilor la seversirea botezului. — Dupa acestă vînu din cas'a deputatilor proiectele de lege despre publicarea legilorlor, camerile de comerciu și industria, pentru inarticularea cumperării dominiului Gödöllő și pentru baterea monetei. Desbaterea loru se amâna pre alta siedintă. — Revenindu asupra alegerii deputației de mai susu aceea se alege.

Mecanismulu limbiloru in Elveția

Adaugem si acesta din urma parte a articulului din „Gaz. Tr.” care estrareram o parte si in numarul trecut.

„III Afara de adunările cantonale, în care am arestatu déjà cum suntu regulate limbile ; se scie că cele 23 de republike seu cantone suntu legate printre unu pactu federalu, și reprezentate prin unu presiedinte și o adunare federale, compusa din reprezentanți alesi după numerositatea populationei. Acésta adunare revisvesce proiectele de legi ce se lucrăza in adunările cantonale, și are dreptu de veto in casulu candu acele proiecte aru lovi interesele generale ale republikei , ale cantónelorù intre ele , seu ale tierilorù limitrofe. Acésta adunare mai are missiunea a veghiá asupr'a afacerilorù relative la pusețiunea și interesele generale ale Elveției.

In acésta adunare se servă cu limb'a germană, fiind că, după cum amu mai spusu, elementulu germanu predominesc cu numerulu. De acést'a insă nimenea nu se crede asuprifu, atâtu francesii cătu și italienii din Elvetia suntu familiarisati cu limb'a germană. Nu e omu care se tréca de cultivatul și prin urmare demnu de a se alege deputatu, fără se cunoșca macaru dóue limbi cu perfectione. Děca insă vre-unu deputatu declară ca nu se poate exprime destulu de bine in limb'a germană, i se permite a vorbi și in limb'a sea, darea in protocólele siedintiei discursulu i se treco tradusu de stenografi biroului.

Proiectele de legi vinu in declararea acestei adunari scrise in limb'a respectiva a cantonului. Fara a se traduce, ele trecu prin revisiunea legala, candu se declara de constitutiunale, prin presedintele federatiunei se tramitu guvernului cantonale, carele are facultatea de a le promulgá; la din contra, se impoza cu observatiunile necessarie spre a se supune din nou cameralor cantonale.

^{*)} In Helvetia capitala de resiedintia se schimba alternativ in trei opere principali: Zurich, Berna si Bala.

tru afacerile și relațiile externe elu are de limbă oficială limbă franceză; iera pentru relațiile de corespondinția cu cantonele se serva cu limbă germană; în acestu din urmă casu limbă franceză este facultativă.

Mergendu cu studiul mai departe vomu mai descoperi unu rotagiu, și mai admirabilu. Când vine casulu că se corespunda guvernele cantonale între ele pentru afaceri de reciprocitate, său autorități mai inferiore (precum primari, comisari de polizia, tribunale), și când acestea suntu de naționalități diverse, corespondintele se adresă îi limbă usitată acolo de unde purcedu, iera responsurile se primesc egalemente în limbă celor ce le facu. Dupa această normă, déca unu jude de instrucție său unu procuror are înaintea sea individi cari vorbescu diverse limbi, primesc interrogațiile în dialectele respective ale partilor și se alatura la doar arie fără traducție speciale.

Eata pre scurtu mecanismul limbilor și naționalităților în Elveția! Eata mijlocile ingeniose de a se intielege între sine popoarele, care voru se traiescă, în adeverata fraternitate! Eata modul de a avé o pace și o armonia perpetua și de a ajunge fără pedește la dezvoltare naționale, la libertate, la gloria, la civilizație și fericire.—

G. Sionu.

Cuventări rostite în dietă Ungariei

(sied. din 18 Aprilie)

V. Babesiu: On casa! Nu-mi radicu grajulu pentru ca dora asi voi a votă contra acestui § 8. de ora ce insu-mi lu-primescu și sum detoriu alu primi, din cauza ca, precum sta lucrul astazi, în privința limbelor administrației justitiei, naționalitățile, pre aceea base neci nu potu pretinde mai multu. Cu toate astea am câteva observări; cum intielegu eu acestu punctu și în ce intielesu lu-primescu. Prim'a mea observare este ca déca legea de naționalitate va deschide unu teren mai largu în privința limbii naționalor din tiéra, prin acestu punctu nu se va prejudica dreptului loru ulterior său drepturilor loru de pretensiune.

Iéra a două observare a mea este, ca eu expresiunea: „in limbile vigente (divatzo) în tierele coronei ungurești“ nu o intielegu asié cum se intiezează multi a o intielege, că adeca numai în limbile vigente în tierele coronei ungurești, ci și în insa-si Ungaria proprie. Nu voiescu ca puterea executiva se aiba ocasiune a o interpretă alt-mintre; eu asiá o precepu, că: in limbile vigente în Ungaria și în tierele coronei ungurești.

A treia mea observare se referescă la ese- cutare: cum se fia aceea traducere autentică; pen-

tru ca după esperința mea, am vediut adeseori ca s'au publicat traduceri oficiale său autentice, cari nu le-au intielesu nimene. Am vediut de a cesta chiaru și din Vien'a, dar' am vediut și din Bud'a, nu dicu ca sub guvernul parlamentar, ci sub celelalte guverne. Si acelea au numit autentice acele traduceri, dar' precum observai, nimeni nu le intielesă, pentru că le tradusește omeni teneri, cari n'au fostu în chiaru cu intielesul lui. Eu numai aceea traducere o primesc de autentică, numai aceea o potu fi de obligatoriu, care se redige nu numai de cunoscatori de limbă, ci și de cunoscatori de lucru. Altmentrea eu nu vedu decât eluderea legei. Cu acéstă observare am fostu detoriu. În acestu intielesu lu-primescu și multa mescu guvernului pentru concursulu său.

S. V. Popu: O casa! Iéra eu i-mi exprim recunoștința, că comisiunea centrală și în genere toate secțiunile s'au inventu la suplinirea defecțului ce se areă în proiectul ministerial, ca legile să se publice și în limbile vigente în tiéra. Acéstă o premitu din cauza, ca s'au astăzi și individi, cari au afirmat, că acéstă numai în sieintă sa actiunei VI și VII au putut trece, însă eu amu cunoștința secură, că toate au voitul cu unanimitate se cuprindă acestu amendamentu în lege, și de aceea deoarece recunoștința tuturor secțiunilor, respective intregei diete. Dreptu, că, cându e vorba de publicarea legilor, trebuie luată în considerație assiom'a jurisprudinței: „lex non promulgata non obligat“, asiá dara legea trebuie publicată și în limbă care o intielege totu omulu. Cându dicu, mi exprim recunoștința pentru acéstă, nu astu nici o ingrijire (temere) în aceea, cându se dice: tieri de corona; sub acesto tieri de corona se intielegu tieriile tinerelor de teritoriul ungurescu; asiá dara e vorba de limbile diverse, presupunu, că și în limbă croată se voru tramite legile la ceea-lalta tiéra del corona. Ce se atinge însă de temerea amintita în privința autenticității traducerei și de observarea: cum să se mijlocescă traducerea, — acéstă cu atâtua mai vertosu trebuie incrediată ministeriului, pentru că déca va fi traducerea rea, vomu strigă și vomu trage la respondere pre respectivu ministru. Presupunem, că ministrul nu va intrebuită atari omeni, cari nu intielegu limbă, și omeni de specialitate.

Cându e vorba de trecutu, — dreptu eu au fostu casuri, în cari traducerile au fostu rele. Recunoscu, că eu amu celiu traduceri rele, nu numai înainte de acéstă, ei (ce antevorbitoriu meu reface respectivu nu recunoscă) și sub guvernul de acum, nu proiecte de lege nici legă, ci lucruri de alta natură, a căroru traducere nici eu n'amu intieles'ă; dara speru, că ministeriul nu va mai face acéstă de ici incolo. Într'aceea eu amu alta ob-

servare, nu cea disă de d. Babesiu. În secțiunea a IV în locu de cuventulu, „numai decât“ (azan-nal) s'ă primitu cuventulu „deodata“ (egyidejüleg.) Si pentru ce s'ă primitu acéstă? Întâi pentru că mai precisu, si a dôuă pentru că corespunde mai bine scopului. Mai departe, într'unu § se dice că legile voru avé valoare 15 dile după publicarea astfelui mediloci. Asiá dara cându va avé legea valoare? Atunci cându se va publica în amendoue casele și se va tramite la juredictiuni. Mai de multu, precum bine ne aducem aminte, era daten'a, de judei certuali mergeau din satu în satu, și după ce s'ă publica în adunarea generală, splicați legea și în propria limbă a poporului. Repetescu că „lex non promulgata non obligat“ și asiá totu omulu trebuie să scia legea deodata. Acum, se pote ivi greutatea, că testulu ungurescu este usioru a se tramite și publica, dară multu tempu se poftescă pentru esoperarea traducerei române și a celor-lalte. Aceasta greutate este opumnată prin faptul recunoscutu, că substerndu ministeriul, său ori-care membru alu casei proiectul de lege, e destul tempu pentru traducerea modificărilor, ce pote să se face, nu aru costă decât cîteva ore. De aceea propunu că în locul expresiuniei „numai decât“ să se pună cuventulu „deodata.“ (Strigări: Se remâna cum este!)

Bugetu

Pentru tiera reale de sub corona Ungariei și în gări și prea. 1868. (Urmare)

I. Recerintele (spesele statului)

Spese ordinarie: fl.

XIII. Ministerul de justiție: 223,000

Afacerile justitiei: (Tabl'a septemb're: 255,000 fl; tri-

tabl'a regesca: 295,000 fl; tri-

bunalulu supremu cambialu: 48,000 fl; tribunalul supremu

al Transilvaniei: 28,000 fl; di-

rectoratul causelor regali: 27,000 fl; tablele districtuale: 92,000 fl; tribunalele comita-

tense în Transilvanie: 540,000

fl; tribunalele cambiali de ini-

stantia I: 153,000 fl; capitana-

tele montanistice districtau: 25,000 fl; tribunal de pressa: 26,000 fl; casele corecționale: 630,000 fl; recerintele pen-

tru reformarea tribunalelor: 120,000 fl.) 2,240,000

Cartile fonduri: 160,000

FOLIÓRA.

O cugetare la cele Sfinte.

(Capetu.)

O astfelu de putere aru mai umblă varvarii pandaci sa o curenție? — său sa se curenție de ea!

b) Si n'ară si acéstă efectul virtutiei, moralităției și religiosităției?

Candu cine-vă se reculege, se radica din pulberea, în care se terăia gemandu, bocindu-se și chilalindu după mila și dreptate pâna și către oricare cătoriu, înaintatori pre drume, și căută felicirea, carele, de aru si omulu celu mai bunu, celu mai curato la anima, totusi se vede incomodatu atât la audio, cătu și la vedere prin atari vaierăi, prin atari gesturi sfasitoare de anima; și se innéca și resuflarea prin acea pulbere escitata de atâtea ingenechiări, — nu-i face, dicu, și acestui a mare bine, déca-lu scutesce de atâtea incomodități, de atâtea torturi susțește, sculandu-se și cauându-se și elu asemenea de fericire?

Séu, punendu-se creștinul în dignitatea sea de omu; insuflându vrămasiloru sei respectu, cătu acesti a sa se veda nevoiti, a-i lasă viața — fizica și morale — neatinsa, și asiá au scapatu de calcarea porunciei a sîs'a, — cine pote documenta, cum ca prin acea intorsura nu a făcutu creștinul dusmaniloru sei celu mai mare bine din lume?

Insa fără de a fi un'a, mai puté-s'aru apesații incunună vre-o data cu cunun'a dignității de omu?

De ce dara se va fi adresatul pentru uincenicii sei Mantuitoriu lumei la cina către tatalu cereșeu, după ce au datu tradatoriu pânea, — asiá? — „Si eu marirea, care mi-a datu mie, amu datu loru: că se fia un'a, cum și noi un'a suntemu. Eu intru ei, și tu intru mine, că se fia deseversită într'un'a: și se cunoșca lumea, (ca tu m'ai trimisul, și ai iubitu pre ei, precum m'ai iubitu și pre mine*)“.

Nu totu cele sânte pe povetiuesc și cum amu puté fi un'a, since ne-aru folosi, déca amu fi un'a?

Chiaru și în săntul Acatistu alu Maiciei domnului Christosu, se dice pasagiul urmatoriu:

„Stăi intru ajutoriul meu de graba, că sa nu pierd de totu, apuca-me din mâna' a celor'a, și me scote din grăp'a pecatului, radica și răsăi cetatea mea cea susțește, și pune în tren'stă stăpânu, mintea, să o imperaște, și lu intaresce preste toate semințile, și lu arata vrămasiloru înfricosiștu, că sa nu se pote apropiă de densulu, că se cunoșca toti, că — Tu ne stăpanesci!“

Eata acum, cătu de frumosu, cătu de potrivit, cătu de parintescu spiritulu creștinatății, rezultatulu dragostei cei nemarginiți a Mantuitoriu lui nostru, celu ce s'au resignită pentru noi, nu ne suferă sa vegetăm în noroiulu, sa ne terăim în pulberea ticalosielor, calcati în picior de vrămasii lui; și ne aviséza la demnitate prin ajutoriul lui Dumnedieu și prin zeloul, activitatea și stăruința noastră; la demnitatea, la care au radicatu Mantuitoriu pre omu prin crucea sea; la carea redicando-ne și noi prin ajutoriul lui, sa ne putem pune în stare, de a nu mai fi doboriti, chinuiti și sfasiat de nimenea!

* Ioann, cap. 17, st. 22. 23.

Si adeca ne indreptăza la scola și biserică, la Evangelia, la sfaturile și povetile invetitorilor celor intielegi și parinti, să-i ascultă, a ne uni în cugetu și vointă; că prin acéstă devenindu-tari, nebiruiti, biruiti, respectati, să putem să folositorii și noue și vrămasiloru nostri!

Omni suntemu impreuna?

Crestini suntemu impreuna?

Impreuna sa ne bucurâmu de frumetele bunetățile naturei, cu cari ne-au daruitu Parintele cereșeu! — nu impedeandu-ne în putința de a trăi, nu gonindu-ne dela căutarea, afarea și întrebuintarea, fără de a vătăma pre altii, a mijlocelor de trai, de desvoltare, de perfecționare; ci respectandu-ne unii altora drepturile, că sa ne putem împlini și detorintele unui către altii, cu scumpete!

— Sa ne credim!

Mantuitorile prea bune și cătă dragoste ai

primitu pre Petru, carele să au pocăită; nu ai fi pri-

mitu asemenea și pre Iud'a? — déca nu se degradă

pâna la atâta, cătu nu a mai pututu nicibaremu

engetă la pocăintă; ci orbitu de turburare! Ladu-

lu s'a aruncat cu totulu în pantecele lui

Preasântă inviere! seapa-ne pre noi de lotu

reulu, și ne ajuta intru tute IA s'au

— „Diuă inviere!, T și sal ne luminâmu cu

serbarea, și unii pre altii sa imbratisâmu, și se

diceemu fratilor! și celor ce ne șrescă pre noi,

sa ierlâmu tute pentru invierea, și asiá sa strigăm:

Christosu au inviatu din morti, cu mórtea pre mórté

calcandu și celor din mormânturi viéta le-au da-

ruitu.“

Brasovu în preser'a de S. Invieri 1868.

Unu creștinu.

Pensiuni:	300,000	
Sum'a:	2,923,000	
XIV. Ministeriu pentru apărarea tării.		
Directiunea centrale	59,000	
Recrutarea	11,000	
Epariele militari, economice și depuse-tele de armesari	432,600	
Pensiuni	10,000	
Sum'a :	512,600	
XV. Cancelaria de curte croato-slavonica.		
Directiunea centrale	67,000	
Administratiunea publică:		
(Locotenientia 82,000 fl., direc-tiunea dessarcinarii pamentului: 3500 fl., administrația comitatense: 355,000 fl., dieta 45,000 fl., spese generale pentru administrație 130,000 fl.)	615,000	
Case corectiunii	77,000	
Oficiu de arhitectură	50,000	
Constructiunea cailorurilor		
(Manipulatiunea: 15,800 fl., conservarea: 214,200 fl., edifica-rea de căi noi: 60,000 fl.)	290,000	
Construcțiuni hidrotehnice (în apa):		
(Manipulatiunea: 9,300 fl., con-servarea: 48,700 fl., spese estraordinare: 32,000 fl.)	90,000	
Consiliari de școală	4000	
Instituții religioase:		
(Pentru scopuri bisericești: 21,000 fl., concursul la fundu-lul religios: 60,000 fl.)	81,000	
Scopuri scolare și instituții		
(Pentru scopuri scolare 10,000 fl., scoole: 32,000 fl.)	42,000	
Afaceri de justiție:		
(Tabla septemvirale: 22,700 fl., sta-table banale: 61,900 fl., tribu-nalele comitatense: 196,400 fl., alte spese pentru tribunale: 99,000 fl., registrele funduare: 20,000 fl.)	400,000	
Servicii politiale	140,000	
Esactoratul din Zagrabia	32,000	
Pensiuni:		
(Directiunea centrale: 3,500 fl., administrația publică și oficiu cărții funduare: 51 fl., case corectiunii: 55,000 fl., oficiu de arhitectură, 5,615 con-strucțiunea cailorurilor: 1,333 fl., construcțiunea hidrotehnica: 304 fl., consiliari de școală: 400 fl., instituții scolare: 280 fl., afaceri de justiție: 19,041 fl., serviciul de securitate (politiale) 10,293 fl., esactoratul: 8,510 fl.)	100,000	
Sum'a:	1.989,100	
XVI. Fundul dessarcinarii pamentului.		
Compensatiune de capitalu	32,000	
Interesurile și rente	13.531,000	
Amortisatiune	2 800,000	
Sum'a :	16.363,000	
Subtragindu-se de acți defici-tulu Transilvaniei, străpusa în-tre spesele estra-ordinare.	1.680,000	
Restul:	14.683,000	
Sum'a speselelor ordinare	100.567,000	
Afacerile comuni	8.058,800	
Ministeriu internalorul	150,000	
Ministeriu finanțelor:		
Construcția podurilor de la Tokaj, Tisza-Ujlak și Valea-Mare: 100,000 fl.; masină de cilindre în Diósgyör: 450,000 fl.; masină de cilindre în Roncic	100,000 fl.; reparatiunea cetății din Hunedoara: 50,000 fl., edificare publice în Bud'a: 400,000 fl., edificare și reparatiuni în Gödöllő: 123,000 fl., subvențiunea societății cailorurilor ferate de Alba-Iulia: 300,000 fl., subvențiunea fondului dessarcinarei pamentului din Transilvania: 1,680,000 fl., prepa-rarea timbrelor magiare: 24,000 fl., catastrul: 544,000 fl.)	3.771,000

Ministeriu comunicării.

(Construcția caliloru noile:

547,000 fl., construcții idro-tehnice 1.759,000 fl.)	2.306,000
--	-----------

Ministeriu comerțului

(Concierarea populației și:

30,000 fl., suprimarea bolei vi-telor: 46,000 fl., instaurarea li-nielor nove și telegrafice; 266,000 fl., institutul sanitari al porturi-lor și marinei: 172,000 fl., in-funțierea unui institut de mo-del pentru producția pesci-lor 20,000 fl., expediția în Asia orientală: 100,000 fl.)	663,000
--	---------

Ministeriu justiției

Cancelaria de curte croatică	200,000
------------------------------	---------

Cai ferate și canale	20,000,000
----------------------	------------

Sum'a speselelor estraordinare:	35.348,800
---------------------------------	------------

Adangindu-se spesele ordinare: 100.567,000

Sum'a totală a speselelor ordinare și estraordinare: 135.915,800

II. Acoperirer (Percepție)

Percepții ordinare.

A) Ministeriu finanțelor

1. Dări directe: (darea pamentului 34.850,000, darea veniturilor de case: 3.077,000, darea castigului personal: 7.400,000, restantă venituri-lori regesci: 17,000 fl.)	54.744,000
2. Dări indirecte: (darea vinarsului: 5,500,000, darea vinului: 1.923,000, darea berei: 1.000,000, darea carnei: 1.580,000, darea sacharului: 720,000 fl.)	10.723,000

3. Venituri: (Venitul sa-rei: 10.200,000, venitul taba-cului: 9.575,000, venitul taba-cului: 1.100,000 fl.)	20.875,000
---	------------

4. Competitii: (timbru-ju: 3.387,000, taxe și competi-tiile de drept: 5.860,000 com-peticile de călări și poduri: 129,000	9.393,000
---	-----------

17,000 fl.)	9.393,000
-------------	-----------

Al vea se astătă ușor: manu fe coru-qual (bunurile domani: 2.066,000, edificiile statului: 27,000, paduri-le statului: 387,000, caducitati: 54,000, baierele și moneta-ria: 325,000 fl.)	2.859,000
--	-----------

B) Ministeriu agricultură și indus-trie și alu comerțului	29,000
---	--------

Competitie de baie)	29,000
---------------------	--------

C) Ministeriu cultelor și alu	11,100
-------------------------------	--------

concurse din partea fondati-unilor și a cetăților: 43,800 fl., taxe scolare: 2100 fl., desda-nari: 11,100 fl.)	57,000
--	--------

Sum'a perceptiunilor ordinare:	98.680,000
--------------------------------	------------

Percepții estraordinare:

A) Partea ce cade în anul acces-ta pre Ungaria din active-	8.058,000
--	-----------

— și comună.	8.058,000
--------------	-----------

B) Ministeriu finanțelor	9.177,000
--------------------------	-----------

devenirea bunurilor domani: 90,000, din obligațiunile urbar-i și recumperabile dieciemeloru	30.000,000
---	------------

de vinu a le bunurilor de coro-naz 570,000, restante de con-tribuție: 6.272,000, restante din arde: 1.245,000, regalul de moneta: 900,000 fl.)	9.177,000
--	-----------

C) Împrumutul său	47.235,000
-------------------	------------

Sum'a perceptiunilor estraordinare:	145.915,000
-------------------------------------	-------------

(Va urmă)

Varietăți.

* * * Majestatea Sea Imperatoră și Regină și

Alt. S. Archiducesă Mari'ne spun buletinele, ca se află în stare foarte multiambitoria.

* * * Maiestatea Sea Imperator va pleca seu în 29 său în 30 a I. c. la Vienă. Altetile lor ar-chiducii precum și deputații vienesc au plecat în 26 Aprilie. Cancelariul imperial Br. de Beust se află încă în Pest'. Archiducele Albrecht s'a dus în Casiovia.

* * * Congregatiune în Comitatul Cara-siului. Din o cor. a Federatiunei astăzi, ca în 10

in contilegere cu ambele ministerii de comerciu au datu ordinu tuturor consulatelor, de a trimite din cîndu în cîndo raporturi acurate despre starea ssmnaturei, despre provisonele de bucate precum și despre chancele importului său esportului de bucate. Pentru asternerea raporturilor s'au stabilita termene preclusive și adeca celu d'antau raportul să se asterna celu multu cu inceputul lui Mai, și alu doulea celu multu in lun'a lui Iuniu.

(Dare a unguerescă de venituri.) Modulu și împărțirea venitului supusă dărei de venituri e totu același de pâna acum. Darea nu se determină că pâna acum după sistema percentuale ci în modu taxativu. Pâna acum se computau că dare de venituri la unu venit de 600—1000 fl. m. c. 1. percentu, dela 1000—2000 fl. 2 percentu și asiă mai de parte. La unu venit mai mare de 9000 fl. darea era 10 pe centa. Projectul celu nou de lege computa darea după următoia tabelă:

Plata an.	Darea.						
100	1	2100	43	4100	137		
200	2	2200	46	4200	144		
300	3	2300	49	4300	151		
400	4	2400	52	4400	158		
500	5	2500	55	4500	165		
600	7	2600	59	4600	173		
700	9	2700	63	4700	181		
800	11	2800	67	4800	189		
900	13	2900	71	4900	197		
1000	15	3000	75	5000	205		
1100	17	3100	80	5100	214		
1200	19	3200	85	5200	223		
1300	21	3300	90	5300	232		
1400	23	3400	95	5400	241		
1500	25	3500	100	5500	250		
1600	28	3600	106	5600	260		
1700	31	3700	112	5700	270		
1800	34	3800	118	5800	280		
1900	37	3900	124	5900	290		
2000	40	4000	130	6000	300		

Preste 6000 fl suntu după fia-eare sută de fl. ase da 5 fl. dare. Această dare se privesc eu totul că dăre de statu si nu e supusa nici unu adaosu.

In privința eruerii dărei s'au întrebuitați o metoda propria în legea cea nouă. Că minimu dărei de venituri se ia adeca dela arendasi 3 percente din sum'a arendei, dela advocați, doctori, profesori etc. 15 percente din chiri'a casei împreuna cu cancelari'a, dela neguiaitori și industriași 20 de percente din chiri'a casei și afară de acea 5 percente din chiri'a localitatilor loru de negotiu.

* Denumire. Eusebiu Popoviciu, suplentu la Seminarulu gr. or din Cernauti, e denumit profesora ordinariu la același institutu pentru catedrele de istoria bisericescă și dreptulu canonicu.

** (Reduciune de armalaj în Prusia.) „Kr. Ztg.“ aduce scirea cea se va concedia dela fia-care compania de artilleria de fortăreațe căte 15, dela fia-care batalionu de venatori căte 6-4 dela fia-care escadronu căte doi oficieri subalterni și 2 cai, dela fia-care compania de infanteria căte unu lucratoriu.

** Prussia a inceputu a concedia feiori dela trupe pre a casa, insa asiă incătu numerul loru nu va trece preste 5000.

** Petersburg. Prin decretu imperialu dddto 25 Aprilie, la cererea sea, baronulu de Budberg se radica din postulu seu de ambasadoru din Parisu. Se dice ca va fi in locuitu prin Stacelberg, ambasadoru in Vien'a.

** (Vamele turcesci de esportu) In urm'a diseritelor tractate de comerciu, care s'au incheiatu cu pôrt'a de către puterile mari, prin care acestă se obligea, a micsiora din anu in anu cu 1 procentu vam'a pusa pe esportulu productelor turcesci de câmpu și industria, pâna cîndu vam'a nu va fi mai mare decât unu procentu. In 1 Martiu 1869 vamele acestea intr'adeyeru voru face numai 1 procentu.

** (Constantinopol) in 8 Apriliu dimineatia sosira archiducii Rainer, Ernst și Carolu Ferdinandu cu vaporulu Lloydului austriacu „Nepetu“ acolo, fiindu primiti de o mare parte a coloniei austriace, și de mai multe capte oficiale turcesci, desă archiducii calatorescu in incognitul celu mai mare. Se incorterara la internuntiulu c. r. ba-

ronulu Prokesch, care se avisase despre acestă dela Smyrn'a.

Sultanul și au luat de educatoriu alu fiului seu Izzedin Effendi pe colonelul francesu Nugues. Acestu colonelul s'au recomandat Sultanului decâtă imperatulu Napoleon. Mustapha Fazyl Pasch'a célébra acum de curendu taiera impregnatu a fiului seu. O mie de copii servanți, egali in versta cu fiulu seu, lăsa principale egipitanu cu ocazia nea acestă ai luiă impregnatu, dându fiacarui copilu o imbracaminte întrăga și unu daru însemnatu de bani. Cu ceremonia această nu au cheltuitu mai putin decât 90.000 fl.

** Regimul serbescu concede radicarea unei mosiée turcesci in Belgradu pentru mohamedanii neguiaitori, cari din cauza afacerilor loru comerciale vinu și petrecu acolo.

** Pedepsa de moarte a fostu discutata, acum nu de multu, in parlamentulu Angliei și a fostu respinsa stergerea ei cu 127 voturi contra 23. Liberalismu anglosassonu!

** Conjuratiunea republicana s'a descooperit in dilele din urma in Italia, său mai bine disu, i s'au datu numai in urma.

** (Sincidera după.) Locotenentul E. dela regimentulu de infanteria de linia 31 Mecklenburg-Strelitz și au impuscatu dantai amantă sa și apoi pe sine. Scrutările facute pâna acum dovedescu, că muierea impuscată s'au oferit de buna voia mortiei, căci s'au aflat redimata pe canapea cu pieptulu golu ingăurit, de unu glontiu de muscheta fără a se cunoșce urmăcea mai nimică de vre-o restință. Locotenentul E. după ce au omorit muerea au implutu earasi aceasi muscheta și o au slobodit, cu degetulu piciorului. Morteau au urmatu la amendoi indata. E de însemnatu că această s'a întemplat acum de curendu in Sibiu diminetă intre 9—10 și fiindu doue casarmi in apropiere și ultia cercetata de omeni.

** Liberatiuni de fenu se facuta in Laibach pentru caii armatei engleze in Abissinia. Laibachulu după cum se scine in Austria, iéra Abissinia in Africa. Va se dica fenui trebuite dusu pre drumului de feru pâna la Triestu și de acolo pre nați, cu său fără vaporu, pre marea adriatica și pre cea mediterana și asiă mai departe. Esportulu ni se pare e 100,000 magi a 65 x m. imagea. Fenul se tescuiesc in pile mari și apoi se léga cu cercuri de feru. — Mijlocele de comunicatiune se vede de aici, la inlesnescu resplata muncitorul in totu tipulu. — Asiă dăa investitură e, parstrarea și immunitarea mosielor și cultivarea loru pre lângă o trădu cu minte că munca se fia fructifera (roditore).

** Esportu de păsări (vrăbii). Pentru America și Australiă se esporta o multime de vrăbi, că sa le prăsesca. Scopulu este de a le folosi la sterpirea insectelor (gongolorni s. a.), cari strica semenaturile.

** Iulie de Ebergényi înascuta in Szecheny in Ungaria, membru institutului de domne din Brunn, parasindu cas'a parintescă fără de voi'a parintiloru și traindu in Viena de capulu densei, intră in fine in relații intime de amor cu contele Chorinsky. Această fostu mai de multeori oficieri in c. r. armata și la 1859 în armata papala, iéra in anul 1860 se casatori in România cu Matilda Ruef, fată unui neguiaitoru din München, cu care legăse relații de amor in Linz, unde era ca actrită de teatru. Viatia loro sociale insa nu au urmatu in armonia și bona înțelegeră, căci in anul 1864 o vedem pră Matilda parasta de barbatu, petrecendu in casăa socriloru sei in Viena. Insă nici acestu asilu nu i-a fostu de unu tempu mai indelungat căci in anul 1866 la cererea barbatului seu au fostu silita a parasi pragulu parintiloru respective socriloru sei. Se duse la München și acolo o astămu petrecendu pâna in momentul celu mai din urma a vietiei sale. Obstaclu ce i stă conteloiu insa, de a nu pute pasi la o a două casatorie fiindu inca acestă in viatia, indemnă pe Iulie Ebergényi ai luă viatia cestei din urma.

In 21 Noiembrie a trecutu o invenina prin Cyankaly. Dupa o pertractare finală de 4 dile, cu a acârei ocazie se descopere o multime de lucrari doveditoare de o depravătioare a moralității sub masca de cultura, fără Iulie Ebergényi osendita la perderea nobilității ei și la prinsore grea de 20 de ani.

** Cum dețare se imultiescusiō-

re ci. Fia care parechia de sibici, dice „Statss- anzeiger für Württemberg“ are, de primăvara pâna în toamnă, o descendintă de 300 insi.

Atentatu au comisă una senianu asupra principelui Alfredu, alu doilea fiu al Reginei Victoria, carele se afla in o calatoria in Australia. Atentatul se seversi prin o pușcătură de pistolu, care se indreptă in spatele principelui. Ocazia fu la unu balu in favorea unei case de asilu pentru marinari in portulu Jackson. Spre norocire pușcătură nu are urmări grele, glontul s'a scosu și principale va fi incurandu vindicatu. Esacerbarea irilor contră anglilor se vede si din acestă ca e asiă de mare incătu unde se află iri, acolo suntu și inimi inversiunali ai anglilor.

** (Guardie de femei). Jurnalulu Coloniei din Zoinville (Brasilă) ne spune ca Președintulu Republicii Paraguay, Generalul Lopez, face recrutatiune de femei, asfelui pâna acum au formatu o gardă de 75. Cele mai crăciună si cele mai puternice au gradul de oficier. Unu barbatu recunoscu in o oficiera pre femeia lui pre care de multu tempu nu o veduse, și voia de bucuria revederei sa o imbrătiesiez. Insa oficierul femeiesc recunoscendu in acestă unu casu de insubordinatiune i-l tramise de indată la arestul.

** Dame dame, in inteleșul poporului, nu in celu modernu (in locu de romanesculu și frumosulu cuventu domne), s'a acăiatu in dilele tergnui de fatia de unu omu ce au vendutu vite la tergu și cu momele l'au trasu într'o carciună și l'au imbatatu și apoi iau furat 40 fl.

** Ministrul de resbelu. Dupa cum se scrie din Bud'a ministrul imperialu de resbelu F. M. L. baronul de Kuhn se va afla număr pâna in capetul lunii acesteia cu personalul seu acolo. Consultarile comisionale in cestiunea armatei sa se asle intr'unu stadiu favoritoru alu unitathei Tarmatei, si desi in prezente se face că o opositione partiale in cestiunea această din partea ungarilor, totuși sa fie unu prospectu de ajunsu, că cestiunea armatei se va regula finalmente in sensul ministrului imperialu de resbelu. Dupa cum se sună in cercuri militare, cu rentorceră ministrul imperialu de resbelu se ascăpta nesec straformări mari, intre generalitate. Cătu se scie pâna acum, apoi la propunerea ministrului de resbelu unii dintre generali disponibili se vor pensiona conformu normativelor, altii se vor distribui la posteri vacante de servitii. Asemenea sa se promoveze toti generalii fungenti că comandanți de tierra la gradul de Feldzeugmaisteri și generali de cavaleria, incătu acestia nu possedut dejă chargea această, insă de o camădata numai ad honores.

** Revenit eu măsca militară a fostu alături dimineață pentru 1 Mai e. n.

Publicațiune.

In urm'a legii votate de corpurile legiuitoré din România pentru înființarea de drumuri județiene și vecinale in toate județele, fiindu necesitate de 30 Ingineri geometri, cari sa fie insarcinati cu construcțiunea unor asemenea drumuri, se publică spre sciinția tuturor aceloră ce aru voi a se angaja in asemene calitate de a se prezenta la Ministerul Lucrărilor publice in Bucuresci, in terminu de trei luni de astazi spre a fi numiti in acele posturi.

Condițiile de admissibilitate suntu:

- 1) A fi de naționalitate română.
- 2) A probă ca a absolvit cu succes cursurile vreunei scăle speciale de inginerie și ca a practicatu său ca a functionat că oficier de geniu în vre-o armată.
- 3) Retribuția ce li se va acordă este de 300 fl. efectiva pre luna, afara de cheltuielile de transportu.

Bucuresci 28/9 Apriliu 1868.

Ministrul P. Donici

Nr. 1

Publicare.

Subinsemnatul deschide cancelaria sa de Advocatura in Sibiu, dela 1a-Maiu pene la 1a-Iulie a. c. in stradă iernei Nr. 150, iar de aci incolo stabilu in stradă orezului Nr. 393; casăa dl. Dr. Szabo, acum a Seminarului archidiocesanu gr. or.

Dr. Ioan Borcia

Advocatul prov. si fiscal consistorialu.